

# QUIPCAM QUIPCAMC

**RILEVATORE PIR &  
TELECAMERA B/N - COLORE  
CON IMMUNITA' AGLI ANIMALI**



**ISTRUZIONI DI INSTALLAZIONE**

Ver 1.1

## NORME GENERALI DI SICUREZZA

### Sicurezza delle persone



#### Leggere e seguire le istruzioni –

Tutte le istruzioni per la sicurezza e per l'operatività devono essere lette e seguite prima che il prodotto sia messo in funzione.

#### Precauzioni particolari –

Rispettare tassativamente l'ordine delle istruzioni di installazione e collegamento descritte nel manuale. Verificare le indicazioni riportate sulla targa di identificazione: esse devono corrispondere alla vostra rete elettrica di alimentazione ed al consumo elettrico. Conservate le istruzioni per una consultata futura.

### Sicurezza del prodotto

Non posizionare in prossimità di liquidi oppure in un ambiente ad umidità eccessiva.

Non lasciare penetrare del liquido o corpi estranei all'interno dell'apparecchiatura.

Non ostruire le griglie di aerazione.

Non sottoporre all'esposizione dei raggi solari oppure in prossimità di fonti di calore.

## INFORMAZIONI SULL'AMBIENTE

### Note per lo smaltimento del prodotto valide per la Comunità Europea



Questo prodotto è stato progettato e assemblato con materiali e componenti di alta qualità che possono essere riciclati e riutilizzati. Non smaltire il prodotto come rifiuto solido urbano ma smaltirlo negli appositi centri di raccolta. E' possibile smaltire il prodotto direttamente dal distributore dietro l'acquisto di uno nuovo, equivalente a quello da smaltire. Abbandonando il prodotto nell'ambiente si potrebbero creare gravi danni all'ambiente stesso. Nel caso il prodotto contenga delle batterie è necessario rimuoverle prima di procedere allo smaltimento. Queste ultime debbono essere smaltite separatamente in altri contenitori in quanto contenenti sostanze altamente tossiche. Il simbolo rappresentato in figura rappresenta il bidone dei rifiuti urbani ed è tassativamente vietato riporre l'apparecchio in questi contenitori. L'immissione sul mercato dopo il 1° luglio 2006 di prodotti non conformi al DLgs 151 del 25-07-05 (Direttiva RoHS RAEE) è amministrativamente sanzionato.

## CARATTERISTICHE

Rilevatore infrarosso passivo con telecamera pinhole integrata e microfono.

- Telecamera bianco/nero 420 linee TV (colore 380 linee).
- Illuminazione minima 0.5lux
- Funzione AES
- Controllo Automatico del Guadagno (AGC)
- Sensore piroelettrico a quadruplo elemento
- Copertura grandangolo 18m con apertura 90°
- Tecnologia ASIC
- Compensazione della temperatura bidirezionale
- Immunità gli animali fino a 25Kg di peso e altezza inferiore a 1m
- Uscite "VIDEO", "AUDIO", "ALLARME", "TAMPER" indipendenti
- Altezza di installazione compresa tra 1.8m e 2.4m senza necessità di calibrazioni
- Facile installazione con supporto orientabile
- Elevatissimo grado di affidabilità e immunità ai falsi allarmi

## POSIZIONE DI MONTAGGIO

Scegliere la posizione migliore per intercettare un intruso. Vedere i diagrammi di rilevazione in fig. 1 e fig. 2. Il sensore IR è più sensibile al movimento trasversale mentre risulta meno sensibile al movimento radiale in direzione dello stesso.

### Lente Tenda Lungo Raggio "QUIPKITLENS" - OPZIONALE

Se si richiede la funzione immunità animale, la lente tenda lungo raggio non può essere utilizzata. Soltanto con la lente grandangolare il sensore è PET IMMUNITY.

### EVITARE LE SEGUENTI POSIZIONI

1. Di fronte alla luce solare diretta
2. Zone soggette a variazioni rapide di temperatura
3. Aree con consistenti flussi d'aria

## DIAGRAMMI DI RILEVAZIONE

Fig. 1 – Lente Grandangolare

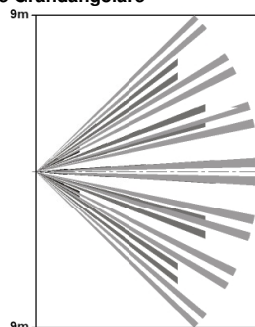
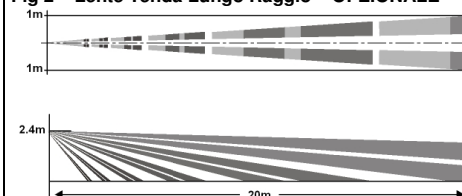


Fig. 2 – Lente Tenda Lungo Raggio – OPZIONALE



## IMMUNITA' AGLI ANIMALI

L'immunità animale è più efficace in presenza di roditori (altezza 5 ~ 12cm), gatti (altezza 5 ~ 35 cm), cani di piccola taglia (altezza 10 ~ 45cm).

Quando un animale salta su un mobile, il sensore può rilevarlo; è pertanto necessario regolare il dispositivo in modo da evitare tali condizioni.

L'altezza di installazione ottimale per la migliore immunità animale è tra 2.1 e 2.4m - per cani di media taglia installare il sensore a circa 2.4m.

Non inclinare il rivelatore verso il basso. Per la migliore immunità animale, limitare il campo di azione a 10 ~ 12m.

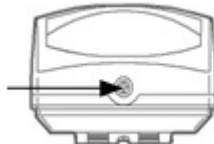
Non è necessario spostare lo switch "PULSE" in posizione OFF per la funzione di immunità animale, ma soltanto in ambienti particolarmente problematici.

Se mensola o altro entro 4.5m dal rivelatore hanno un'altezza tale da raggiungere, a meno di 0.5~1m, l'altezza di montaggio del rivelatore e l'animale può accedervi, l'immunità animale del sensore sarà ridotta. Scegliere pertanto con attenzione la posizione di montaggio dei rivelatori per evitare queste situazioni.

## INSTALLAZIONE

Il rivelatore può essere montato a parete o a soffitto mediante il supporto fornito in dotazione. Questo snodo consente di regolare l'orientamento orizzontale e verticale del rivelatore.

1. Per rimuovere il coperchio frontale, svitare la vite e delicatamente sollevare il coperchio



2. Separare lo snodo dal sensore e passare il cavo internamente come mostrato in fig. 3

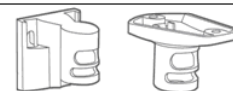
3. Fissare l'adattatore scelto al muro o a soffitto.

4. Assemblare lo snodo e regolare l'angolazione del rivelatore. Stringere successivamente la vite del supporto.

5. Effettuare i collegamenti alla morsettiere.

6. Rimettere il coperchio e avvitare la vite

### Scegliere l'adattatore da muro o da soffitto



### Inserire l'adattatore nel supporto

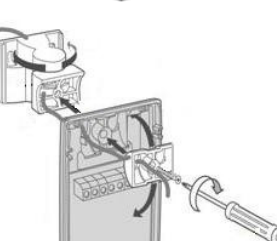
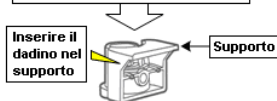
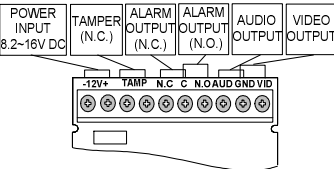
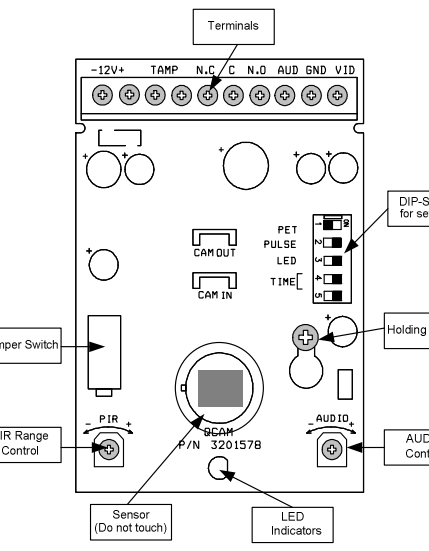
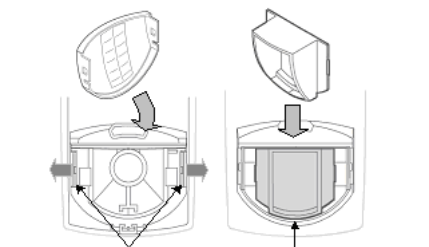


Fig. 3

MORSETTIERA	SEZIONE DEI CAVI RICHIESTA	IMPOSTAZIONI																																
 <p><b>Terminale 1 - Marcato " -12V "</b> Negativo tensione di alimentazione.</p> <p><b>Terminale 2 - Marcato " +12V "</b> Positivo tensione di alimentazione 12V.</p> <p><b>Terminali 3 &amp; 4 - Marcati " TAMPER "</b> Contatto normalmente chiuso dell'uscita antiapertura e antirimozione.</p> <p><b>Terminali 5, 6 &amp; 7 - Marcati " NC - C - NO "</b> NO: contatto normalmente aperto relay di allarme. C: comune contatto relay di allarme. NC: contatto normalmente chiuso relay di allarme.</p> <p><b>NOTA:</b> Le posizioni "normalmente aperto" e "normalmente chiuso" sono da intendersi con sensore a riposo.</p> <p><b>Terminali 8 &amp; 9 - Marcati " AUD " &amp; " GND "</b> Uscita audio. Collegare ad un ingresso audio.</p> <p><b>Terminali 9 &amp; 10 - Marcati " GND " &amp; " VID "</b> Uscita video. Collegare ad un ingresso video.</p>	<p>Usare #22 AWG (0.5 mm) o cavi con maggior diametro. La seguente tabella mostra la corrispondenza tra la sezione dei conduttori e la loro lunghezza dal rilevatore alla centralina.</p> <table border="1" data-bbox="574 190 1013 246"> <tr> <td>Lunghezza filo</td> <td>m</td> <td>200</td> <td>300</td> <td>400</td> <td>800</td> </tr> <tr> <td>Diametro filo</td> <td>mm</td> <td>.5</td> <td>.75</td> <td>1.0</td> <td>1.5</td> </tr> </table> <p><b>PROCEDURA DI TEST</b></p> <p>Una volta installato, il rilevatore deve essere provato a fondo per verificarne il corretto funzionamento. <i>Attendere due minuti da quando si applica l'alimentazione 12V. Effettuare il test nell'area di copertura senza altre persone vicino.</i></p> <p><b>Test di passaggio</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Rimuovere il coperchio frontale. Verificare che lo switch "PULSE" sia in posizione "ON" e che il LED sia abilitato.</li> <li>2. Rimontare il coperchio.</li> <li>3. Attraversare lentamente la zona di rilevazione.</li> <li>4. Osservare se il movimento è stato rilevato guardando l'accensione del LED.</li> <li>5. Attendere 5 sec. tra ogni prova per permettere al sensore di stabilizzarsi.</li> <li>6. Dopo che il test di passaggio è stato completato, si può disabilitare il LED* e cambiare le impostazioni di sensibilità.</li> </ol>	Lunghezza filo	m	200	300	400	800	Diametro filo	mm	.5	.75	1.0	1.5																					
Lunghezza filo	m	200	300	400	800																													
Diametro filo	mm	.5	.75	1.0	1.5																													
<p><b>IMMUNITA' ANIMALE</b></p> <p>Lo switch "PET" è usato per impostare la funzione immunità animale fino a 15kg o 25kg, in base al peso dell'animale. Posizione ON Immunità animale fino a 15 kg Posizione OFF Immunità animale fino a 25 kg</p> <p><b>CONTAINPULSI</b></p> <p>Lo switch "PULSE" è usato per impostare la funzione containpuls. In ambienti particolarmente problematici, la possibilità di avere falsi allarmi potrà essere ridotta abilitando il containpuls. Posizione ON – Alta sensibilità Per condizioni ambientali stabili Posizione OFF – Bassa sensibilità Per ambienti disturbati</p> <p>Nota: Nel caso si utilizzi la lente tenda a lungo raggio impostare lo switch "PULSE" in posizione OFF.</p> <p><b>REGOLAZIONE PORTATA</b></p> <p>Usare il potenziometro per regolare la portata del rilevatore tra il 15% e il 100% (impostazione di fabbrica 57%). Ruotare il potenziometro in senso orario per aumentare la portata e in senso antiorario per ridurla.</p>	<p><b>ABILITAZIONE LED</b></p> <p>Lo switch "LED" è usato per abilitare/disabilitare il LED. Posizione ON - LED abilitato Posizione OFF - LED disabilitato</p> <p><b>USCITA RELE' N.O. - IMPOSTAZIONE TEMPI</b></p> <p>Gli switches "TIME" sono usati per impostare il periodo di attivazione dell'uscita di allarme sui terminali 6 &amp; 7 per il funzionamento N.O.</p> <table border="1" data-bbox="574 1019 1013 1131"> <tr> <td>Switch 4</td> <td>Switch 5</td> <td></td> </tr> <tr> <td>ON</td> <td>ON</td> <td>Contatto chiuso per 2 sec</td> </tr> <tr> <td>ON</td> <td>OFF</td> <td>Contatto chiuso per 15 sec</td> </tr> <tr> <td>OFF</td> <td>ON</td> <td>Contatto chiuso per 60 sec</td> </tr> <tr> <td>OFF</td> <td>OFF</td> <td>Contatto chiuso per 240 sec</td> </tr> </table> <p>Il contatto N.C. (Terminali 5 &amp; 6) viene aperto per 1.8 – 2 sec. quando avviene un allarme.</p> <p><b>REGOLAZIONE SENSIBILITA' AUDIO</b></p> <p>Usare il potenziometro marcato "AUDIO" per regolare la sensibilità audio. Ruotare il potenziometro in senso orario per aumentare la sensibilità, antiorario per diminuire la sensibilità.</p>	Switch 4	Switch 5		ON	ON	Contatto chiuso per 2 sec	ON	OFF	Contatto chiuso per 15 sec	OFF	ON	Contatto chiuso per 60 sec	OFF	OFF	Contatto chiuso per 240 sec	<p><b>LENTE TENDA LUNGO RAGGIO</b></p>  <p><b>Sganciare la lente grandangolare dagli arpioncini e inserire la lente tenda</b></p> <p><b>Inserire la mascherina tra la lente tenda e il sensore PIR</b></p>																	
Switch 4	Switch 5																																	
ON	ON	Contatto chiuso per 2 sec																																
ON	OFF	Contatto chiuso per 15 sec																																
OFF	ON	Contatto chiuso per 60 sec																																
OFF	OFF	Contatto chiuso per 240 sec																																
<p><b>SPECIFICHE TECNICHE</b></p> <table border="1" data-bbox="63 1489 534 2094"> <tr> <td>Tipo Telecamera</td> <td>B/N: CCIR</td> </tr> <tr> <td>Risoluzione</td> <td>COLORE: PAL 420 linee TV (CCIR) 380 linee TV (PAL)</td> </tr> <tr> <td>Sensibilità</td> <td>0.5Lux - F2.0 (CCIR) 0.5Lux - F1.2 (PAL)</td> </tr> <tr> <td>Rapporto S/N</td> <td>Oltre 48 dB</td> </tr> <tr> <td>Shutter elettronico</td> <td>1/50 – 1/100,000 sec (PAL;CCIR)</td> </tr> <tr> <td>Uscita Video</td> <td>1V p-p 75Ω</td> </tr> <tr> <td>Metodo di rilevazione</td> <td>PIR a quadruplo elemento</td> </tr> <tr> <td>Alimentazione</td> <td>8.2 / 16 Vdc</td> </tr> <tr> <td>Corrente assorbita</td> <td>B/N:115 mA Colore:150 mA</td> </tr> <tr> <td>Compensazione della temperatura</td> <td>SI</td> </tr> <tr> <td>Tempo di allarme</td> <td>2 +/- 1 sec</td> </tr> <tr> <td>Uscita di allarme</td> <td>N.C 28Vdc 0.1 A con resistenza di protezione da 10 Ohm in serie N.C 28Vdc 0.1A con resistenza di protezione da 10 Ohm in serie – aperto quando il coperchio è rimosso</td> </tr> <tr> <td>Interruttore Tamper</td> <td></td> </tr> <tr> <td>Tempo di Warm Up</td> <td>1 min</td> </tr> <tr> <td>Dimensioni</td> <td>123mm x 61mm x 38mm</td> </tr> <tr> <td>Peso</td> <td>135gr</td> </tr> </table>	Tipo Telecamera	B/N: CCIR	Risoluzione	COLORE: PAL 420 linee TV (CCIR) 380 linee TV (PAL)	Sensibilità	0.5Lux - F2.0 (CCIR) 0.5Lux - F1.2 (PAL)	Rapporto S/N	Oltre 48 dB	Shutter elettronico	1/50 – 1/100,000 sec (PAL;CCIR)	Uscita Video	1V p-p 75Ω	Metodo di rilevazione	PIR a quadruplo elemento	Alimentazione	8.2 / 16 Vdc	Corrente assorbita	B/N:115 mA Colore:150 mA	Compensazione della temperatura	SI	Tempo di allarme	2 +/- 1 sec	Uscita di allarme	N.C 28Vdc 0.1 A con resistenza di protezione da 10 Ohm in serie N.C 28Vdc 0.1A con resistenza di protezione da 10 Ohm in serie – aperto quando il coperchio è rimosso	Interruttore Tamper		Tempo di Warm Up	1 min	Dimensioni	123mm x 61mm x 38mm	Peso	135gr	<p><b>GARANZIA</b></p> <p>Questa garanzia ha validità di 5 anni a partire dalla data di acquisto assicurata solo dietro presentazione della fattura o scontrino rilasciati al cliente dal fornitore. L'assistenza gratuita non è prevista per i guasti causati da: -Uso improprio del prodotto, immagazzinamento inadeguato, cadute o urti, usura, sporcizia, acqua, sabbia, manomissione da personale non autorizzato del prodotto rispetto a quanto previsto nei manuali d'uso inclusi. -Riparazioni, modifiche o pulizia effettuate da centri assistenza non autorizzati da DEATRONIC -Danni o incidenti le cui causa non può essere attribuita alla DEATRONIC, comprendenti e non limitati a fulmini, eventi naturali, alimentazione e ventilazione inadeguata.</p> <p><b>CONFORMITA' DEL PRODOTTO</b></p> <p>Il sensore QUIPCAM (QUIPCAMC) è conforme ai requisiti essenziali delle direttive:</p> <p><b>89/336/CE</b> Electromagnetic compatibility directive</p> <p><b>73/23/CE</b> Low voltage directive modified by 93/68/EEC Low voltage directive</p>	<p><b>CONTATTI</b></p> <p><b>CROW ELECTRONIC ENGINEERING LTD.</b></p> <p><b>ISRAEL:</b> 12 Kineret St. Airport City P.O. Box 293, Ben Gurion Airport, 70100 Tel: 972-3-9726000 Fax: 972-3-9726001 E-mail: <a href="mailto:support@crow.co.il">support@crow.co.il</a></p> <p><b>USA:</b> 2160 North Central Road, Fort Lee, N.J. 07024 Tel: 1-800-GET CROW or (201) 944 0005 Fax: (201) 944 1199 E-mail: <a href="mailto:support@crowelec.com">support@crowelec.com</a></p> <p><b>AUSTRALIA:</b> 429 Nepean HWY Brighton East Vic 3187 Tel: 61-3-9596 7222 Fax: 61-3-9596 0888 E-mail: <a href="mailto:crow@crowaust.com.au">crow@crowaust.com.au</a></p> <p><b>POLAND:</b> VIDICON SP. ZO. O. 15 Povazkowska St. 01 – 797 Warsaw Poland Tel: 48 22 562 3000 Fax: 48 22 562 3030 E-mail: <a href="mailto:vidicon@vidicon.pl">vidicon@vidicon.pl</a></p> <p><b>LATIN AMERICA:</b> CROW LATIN AMERICA 5753 NW 151<sup>ST</sup>. Street MIAMI LAKES, FL 33014 – USA Tel: +1-305-823-8700 Fax: +1-305-823-8711 E-mail: <a href="mailto:sales@crowlatinamerica.com">sales@crowlatinamerica.com</a></p> <p><b>ITALY:</b> DEATRONIC Via Giulianello 1/7 00178 ROMA, ITALY Tel: +39-06-7612912 Fax: +39-06-7612601 E-mail: <a href="mailto:info@deatronic.com">info@deatronic.com</a></p>
Tipo Telecamera	B/N: CCIR																																	
Risoluzione	COLORE: PAL 420 linee TV (CCIR) 380 linee TV (PAL)																																	
Sensibilità	0.5Lux - F2.0 (CCIR) 0.5Lux - F1.2 (PAL)																																	
Rapporto S/N	Oltre 48 dB																																	
Shutter elettronico	1/50 – 1/100,000 sec (PAL;CCIR)																																	
Uscita Video	1V p-p 75Ω																																	
Metodo di rilevazione	PIR a quadruplo elemento																																	
Alimentazione	8.2 / 16 Vdc																																	
Corrente assorbita	B/N:115 mA Colore:150 mA																																	
Compensazione della temperatura	SI																																	
Tempo di allarme	2 +/- 1 sec																																	
Uscita di allarme	N.C 28Vdc 0.1 A con resistenza di protezione da 10 Ohm in serie N.C 28Vdc 0.1A con resistenza di protezione da 10 Ohm in serie – aperto quando il coperchio è rimosso																																	
Interruttore Tamper																																		
Tempo di Warm Up	1 min																																	
Dimensioni	123mm x 61mm x 38mm																																	
Peso	135gr																																	